DE **Montage- und Bedienanleitung**

EN **Installation and operating instructions**

ES **Instrucciones de la instalación y de funcionamiento**

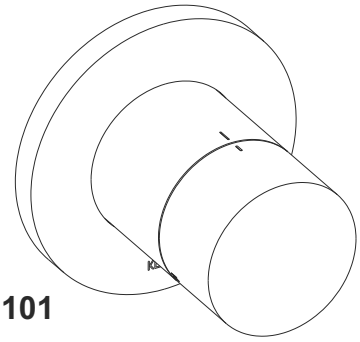
FR **Instructions de montage et mode d´emploi**

IT **Istruzione di montaggio e per l´uso**

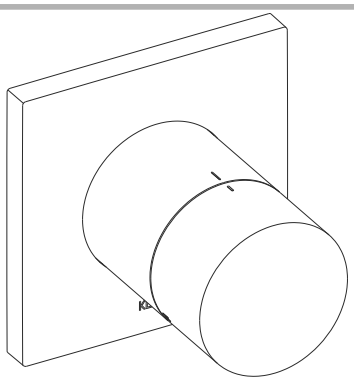
NL **Montagehandleiding en Gebruiksaanwijzing**

RU **установка и инструкции по експлуатации**

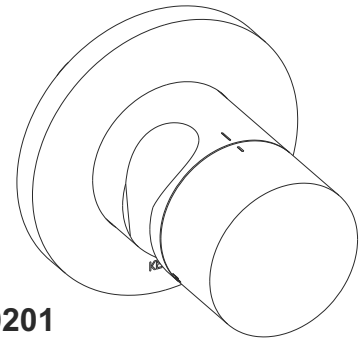
KEUCO GmbH & Co. KG
Oesestr. 36
D-58675 Hemer
Telefon +49 2372 90 4-0
Telefax +49 2372 90 42 36
info@keuco.de
www.keuco.de



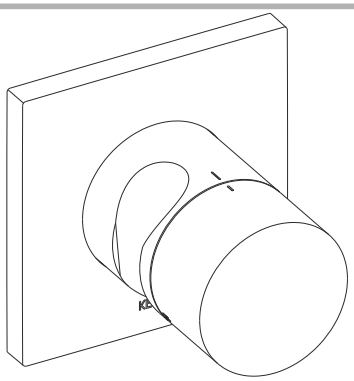
59548 010101



59548 010102



59548 010201



59548 010202

3-Wege Umstellventil mit Schlauchanschluss UP DN 15
3-Wege Umstellventil mit Schlauchanschluss und Brausehalter UP DN 15

3-way diverter valve with wall outlet for shower hose DN 15
3-way diverter valve with wall outlet for shower hose and hand shower bracket DN 15

Desviador de 3 vías empotrado con conexión de flexo DN 15
Desviador de 3 vías empotrado con conexión de flexo y soporte para ducha teléfono DN 15

Inverseur 3 voies à encastrer avec raccord flexible DN 15
Inverseur 3 voies à encastrer avec raccord flexible et support douchette DN 15

Valvola a tre vie sottotraccia con allacciamento tubo flessibile DN 15
Valvola a tre vie sottotraccia con allacciamento tubo flessibile e supporto doccia da parete DN 15

3-weg inbouw instelventiel met slangaansluiting DN 15
3-weg inbouw instelventiel met slangaansluiting en handdouchehouder DN 15

встраиваемый переключатель на 3 потребителя с выводом для шланга DN 15
встраиваемый переключатель на 3 потребителя с выводом для шланга и держателем лейки DN 15

73175_000
04.2015

DE Wichtige Informationen, bitte unbedingt lesen!

Symbolerklärung

Achtung! Wichtiger Hinweis zur Warnung vor Personen- oder Sachschäden

Hinweis, Tipp oder Verweis

Korrekte Montage / Funktionsprüfung

Montagedetail beachten

Wasser fließt

Wasser fließt nicht

Kaltwasser

Warmwasser

Allgemeine Hinweise

- Eine Gewährleistung in Bezug auf Sicherheit, Funktion und Unversehrtheit des Produktes kann nur geleistet werden, wenn die Hinweise in dieser Anleitung beachtet werden. Bei Missachtung können Sachschäden auftreten.
  Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen eintreten, haftet der Hersteller nicht.

- Die beiliegenden Dokumente sind nach der Montage und Funktionsprüfung dem Benutzer zu übergeben.

- Alle Massangaben sind in Millimeter (mm).

- Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Hinweise zur Gewährleistung und Pflege entnehmen Sie bitte dem beiliegendem Pflege- und Garantiepass.

EN Important information, please read!

Key to symbols

Attention! Important warning against personal injury or material damage.

Note, tip or reference

Correct assembly / functional test

Note assembly details

Water draining

Drain closed

Cold water

Hot water

General instructions

- Safety, functionality and soundness of the product can only be guaranteed if the information in this manual is oberserved. Ignoring this may cause damage.
  The manufacturer accepts no liability for damages resulting from non-oberservance of the instructions.

- The attached documents shall be handed to the user after assembly and functional test.

- All dimensions are given in millimetres (mm).

- Technical changes reserved.

Please refer to the attached instructions for care and the warranty card for information on warranty and care.

ES ¡Información importante de lectura obligatoria!

Explicación de símbolos

¡Atención! Indicación importante como advertencia de daños personales o materiales.

Indicación, recomendación o referencia

Montaje correcto / prueba de funcionamiento

Respetar las particularidades de montaje

El agua fluye

El agua no fluye

Agua fria

Agua caliente

Indicaciones generales

- Con relación a la seguridad, funcionamiento e integridad del producto, sólo puede ofrecerse una garantía si se respetan las indicaciones incluidas en estas instrucciones.
  En caso de inobservancia de las mismas pueden originarse daños materiales. El fabricante no se hace responsable por daños derivados de la inobservancia de las instrucciones.

- Los documentos adjuntos han de entregarse al usuario tras el montaje y la prueba de funcionamiento.

- Las medidas se reflejan todas en milimetros (mm).

- Se reserva el derecho de realizar modificaciones

Las indicaciones sobre garantía y condervación se reflejan en la tarjeta adjunta de conservación y garantía.

FR Informations importantes, à lire impérativement!

Explication des symboles

Attention! Avertissement important concernant les risques de blessures ou de dommages matériels.

Remarque, conseil ou renvoi

Conformitè du montage /
Contrôle de fonctionement

Respecter le détail de montage

L’eau coule

L’eau ne coule pas

Eau froide

Eau chaude

Remarques générales

- Les instructions contenues dans ce manuel doivent être respectées pour une garantir sur le fonctionnement, la sécurité et l’intégrité du produit. Un non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un non-respect de ces consignes.

- Les documents joints doivent être remis à l’utilisateur après le montage et le contrôle du fonctionnement.

- Toutes les indications de mesure sont en millimetres (mm).

- Sous réserve de modifications techniques.

Les instructions relatives à la garantie et à l’entretien sont fournies dans le livret de garantie et d’entretien joint.

IT Informazioni importanti! Assicurarsi di leggerle!

Spiegazione dei simboli

Attenzione! Importanti avvertimenti per evitare danni a cose e persone.

Note, suggerimenti o rimandi

Montaggio corretto / test die funzionamento

Rispettare le indicazioni di montaggio

L´acqua scorre

L´acqua non scorre

Acqua fredda

Acqua calda

Indicazioni generali

- Si garantisce la sicurezza, il funzionamento e l´integrità del prodotto solo in caso di totale rispetto delle indicazioni presenti in queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare danni materiali. Il produttore non risponde di eventuali danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni.

- I documenti allegati devono essere consegnati all´utilizzatore dopo il montaggio e il collaudo del funzionamento.

- Tutte le indicazioni di misura sono espresse in millimetri (mm).

- Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

Le istruzioni per la garanzia e la cura sono contenute nel documento di manutenzione e garanzia allegato.

NL Belangrijke informatie, zorgvuldig doorlezen!

Symboolverklaring

Let op! Belangrijke opmerking voor het risico op letsel of schade.

Opmerking, tip of verwijzing

Correcte montage / functiecontrole

Let op de montagedetails

Water stroomt

Water stroomt niet

Koud water

Warm water

Algemene opmerking

- Een garantie voor de veiligheid, werkling en integriteit van het product kan alleen worden gegeven als de instructies in deze handleiding worden opgevolgd. Indien ze niet worden opgevolgd kan schade ontstaan. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen.

- De bijgevoegde documenten moeten na montage en controle van de werking worden overhandigd aan de gebruiker.

- Alle afmetingen zijn in millimeter (mm).

- Technische wijzigingen voorbehouden.

Voor informatie over de garantie en het onderhoud verwijzen wij u naar de bijgevoegde onderhouds- en garantiekaart.

RU Важная информация, просим обязательно прочесть!

Пояснение условных обозначений

Внимание! Важное указание для предупреждения травм людей или материального ущерба.

Указание, рекомендация или ссылка

Правильный монтаж / Проверка функционирования

Обращать внимание на детали монтажа

Вода течет

Вода не течет

Холодная вода

Горячая вода

Общие указания

-Безопасность, функционирование и сохранность изделия могут быть гарантированы лишь при условии соблюдения указаний данного руководства. При пренебрежении может наступить материальный ущерб. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением данных указаний.

-После монтажа и проверки функционирования прилагаемые документы необходимо передать пользователю.

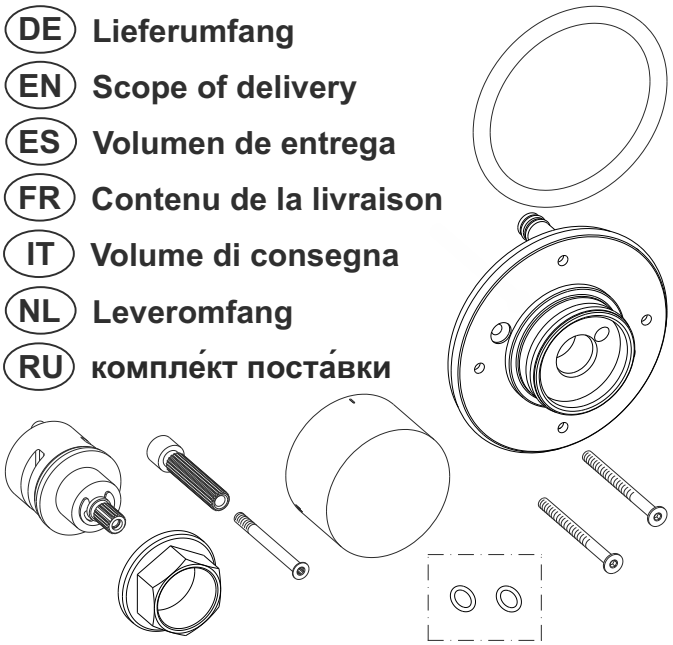
- Все размеры указаны в миллиметрах (мм).

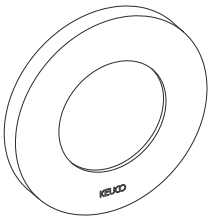
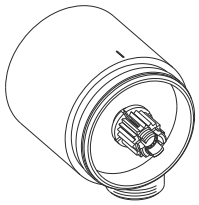
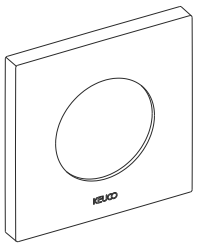
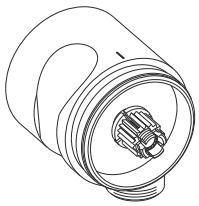
- Мы оставляем за собой право на технические изменения.

С гарантийными обязательствами и указаниями по уходу ознакомьтесь, пожалуйста, по прилагаемому паспорту по уходу и гарантийному паспорту.

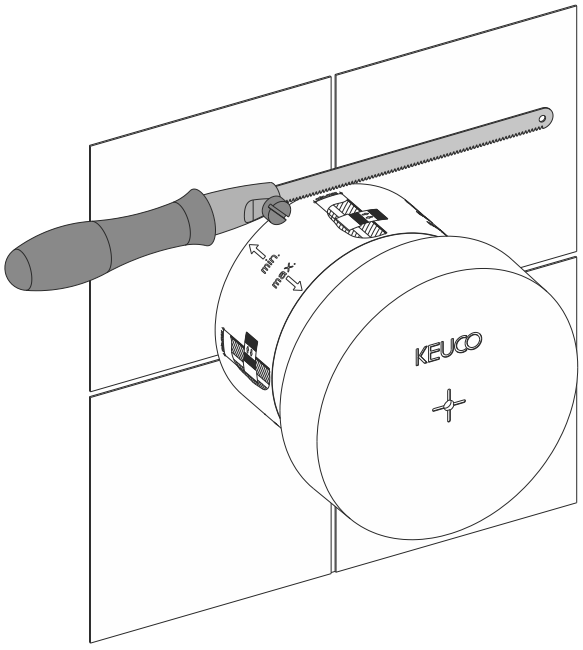
1

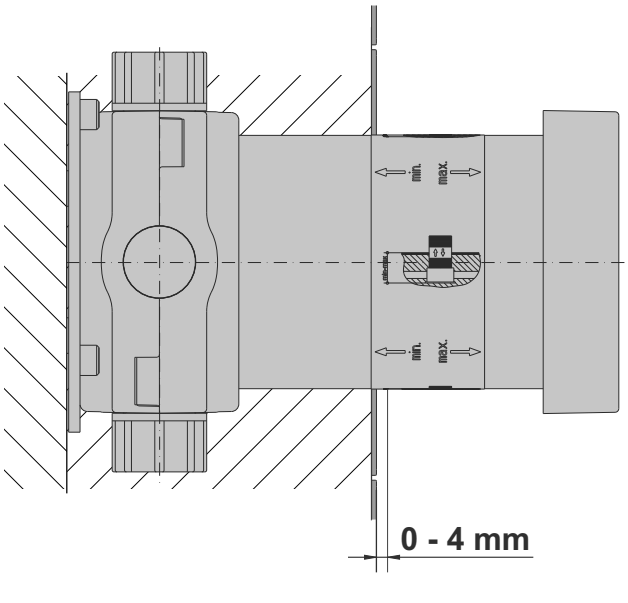
(DE) **Lieferumfang**
(EN) **Scope of delivery**
(ES) **Volumen de entrega**
(FR) **Contenu de la livraison**
(IT) **Volume di consegna**
(NL) **Leveromfang**
(RU) **компле́кт поста́вки**

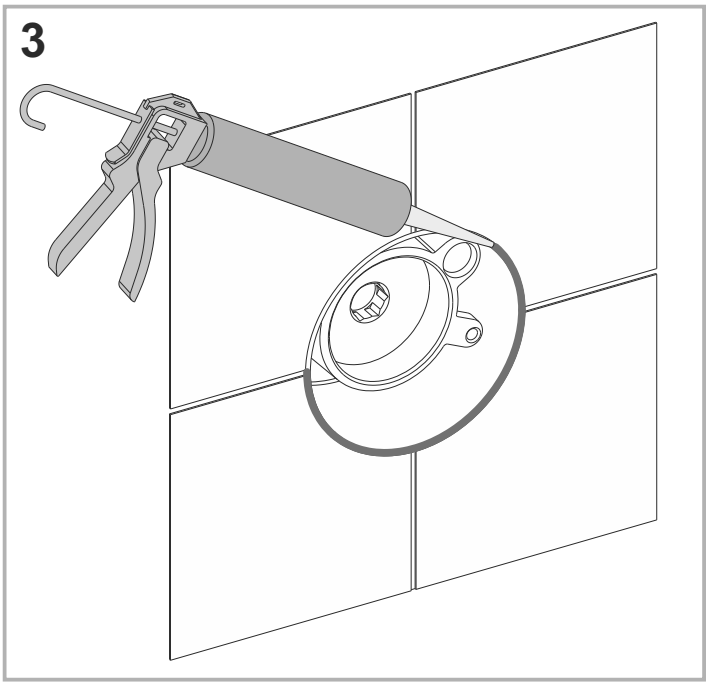


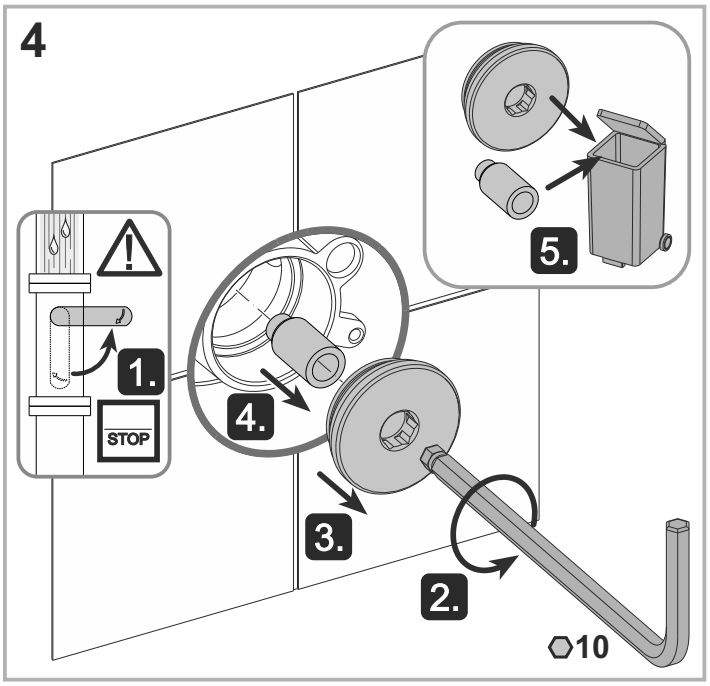
 **59548 010101** **59548 010201**	 **59548 010101** **59548 010102**
 **59548 010102** **59548 010202**	 **59548 010201** **59548 010202**

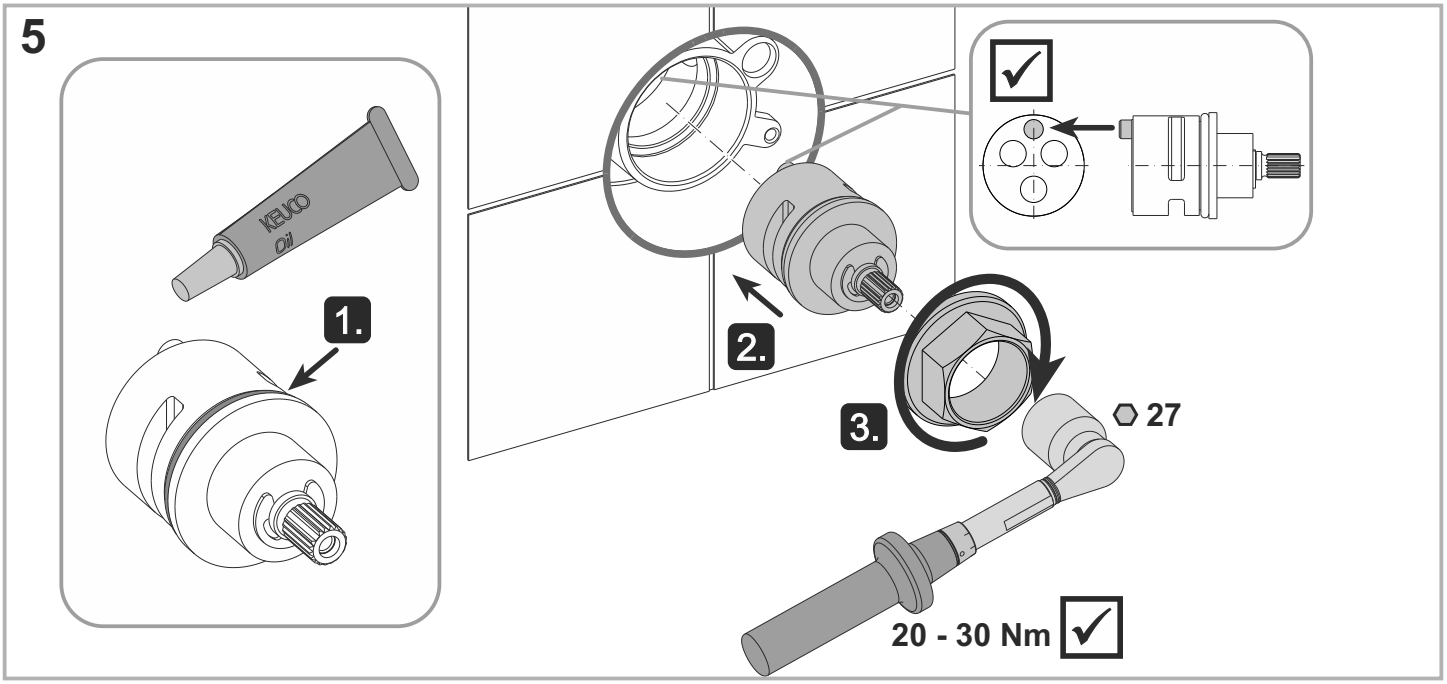
2

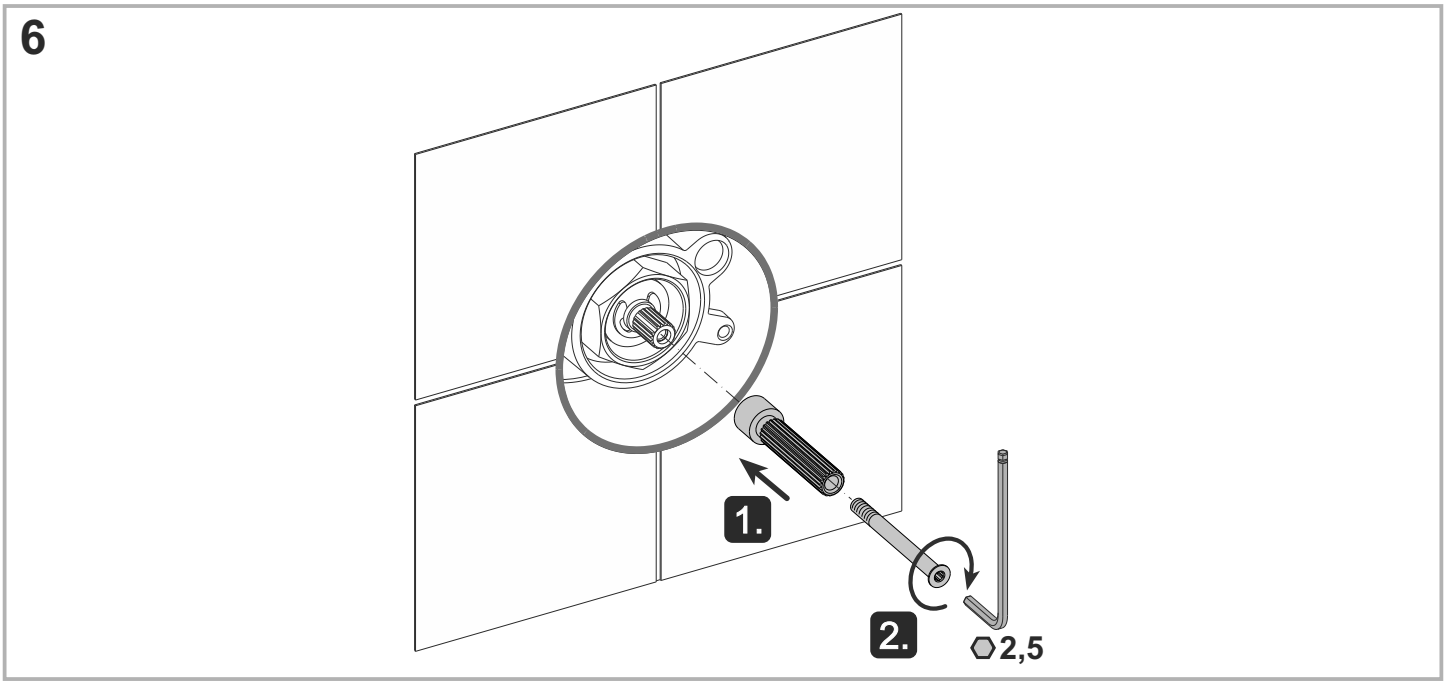




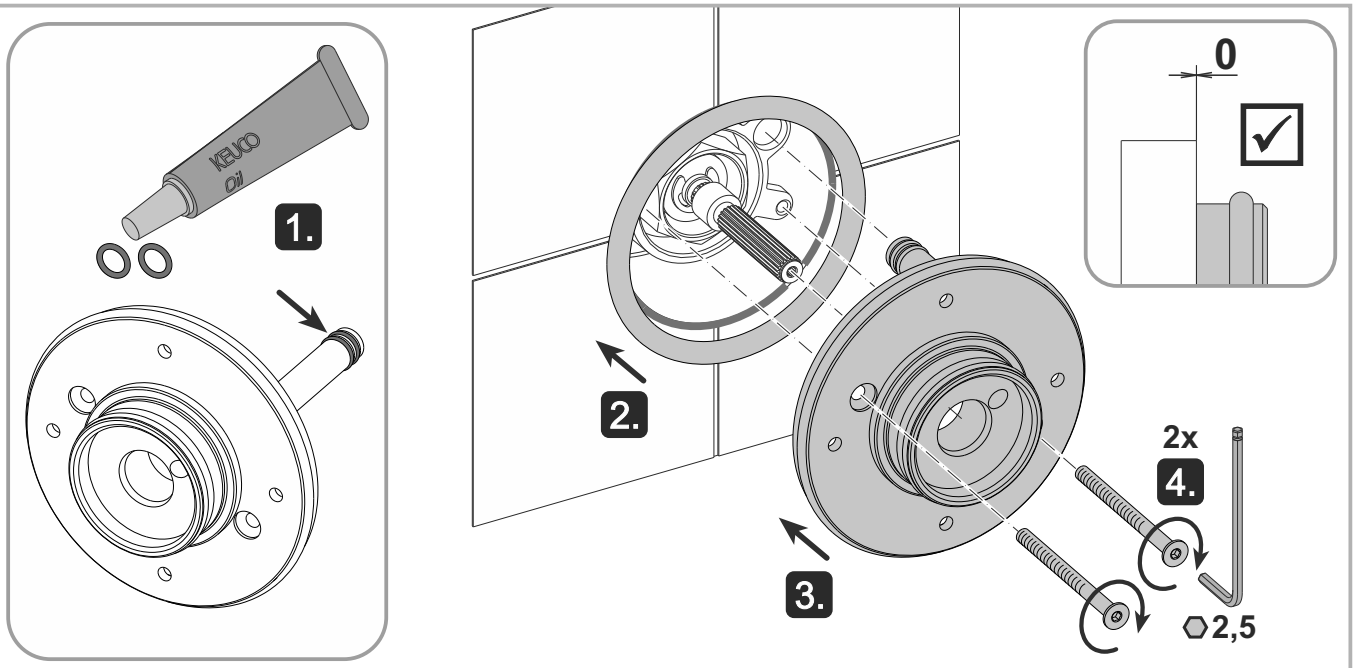

3


4
1.
STOP
4.
3.
2.
5.
10

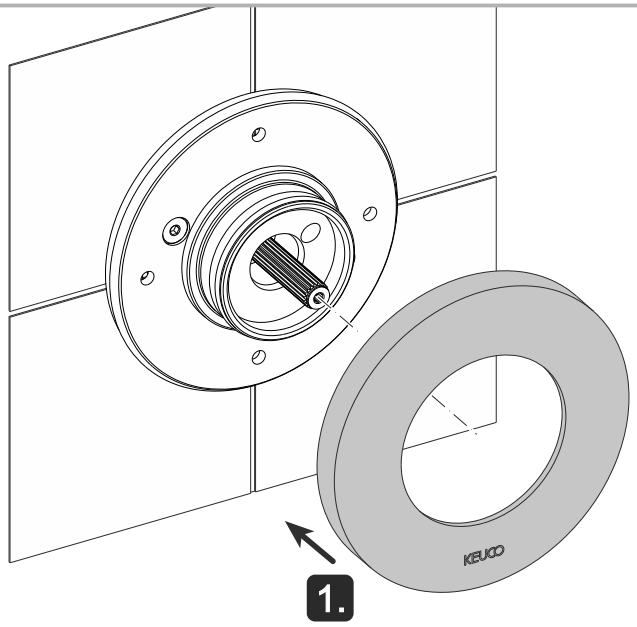

5
KEUCO
Oil
1.
2.
3.
27
20 - 30 Nm


6
1.
2.
2,5

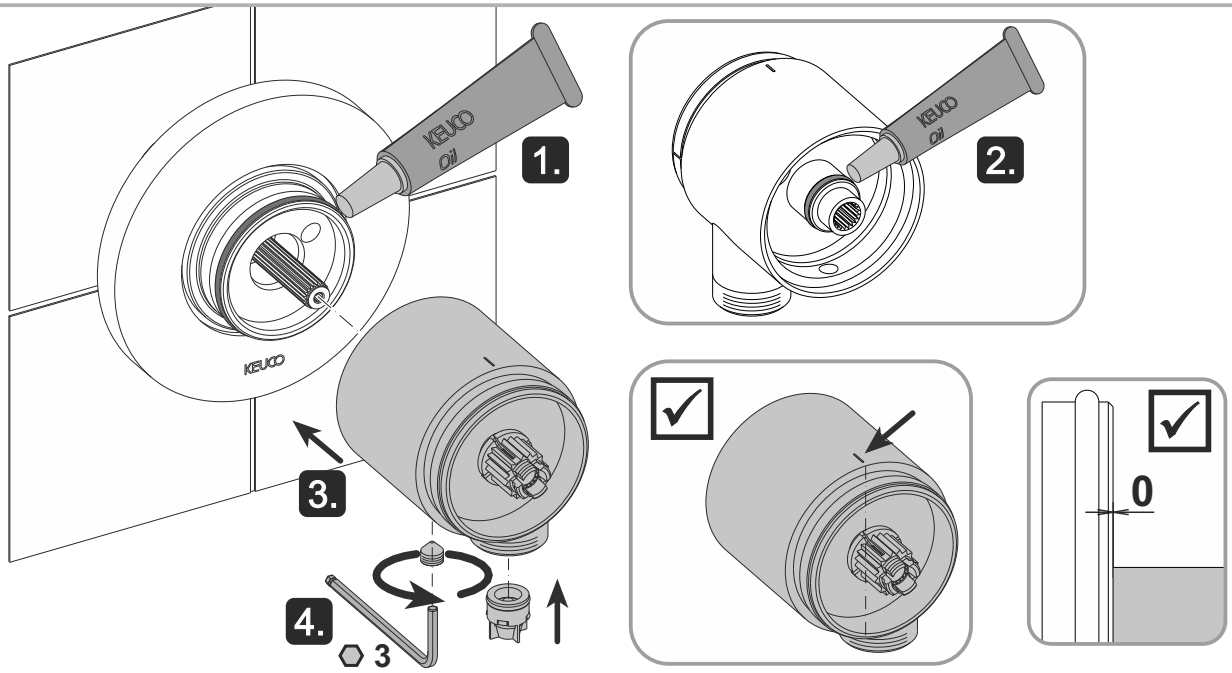
7

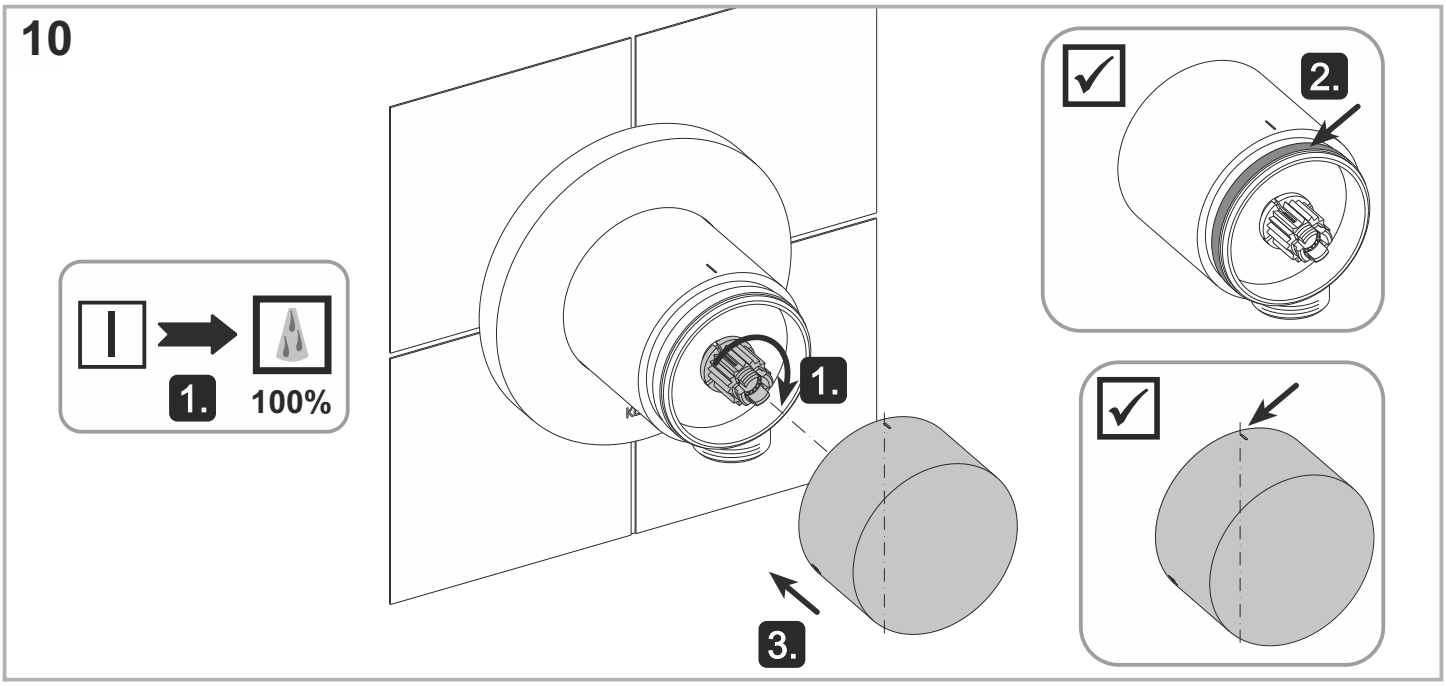


8

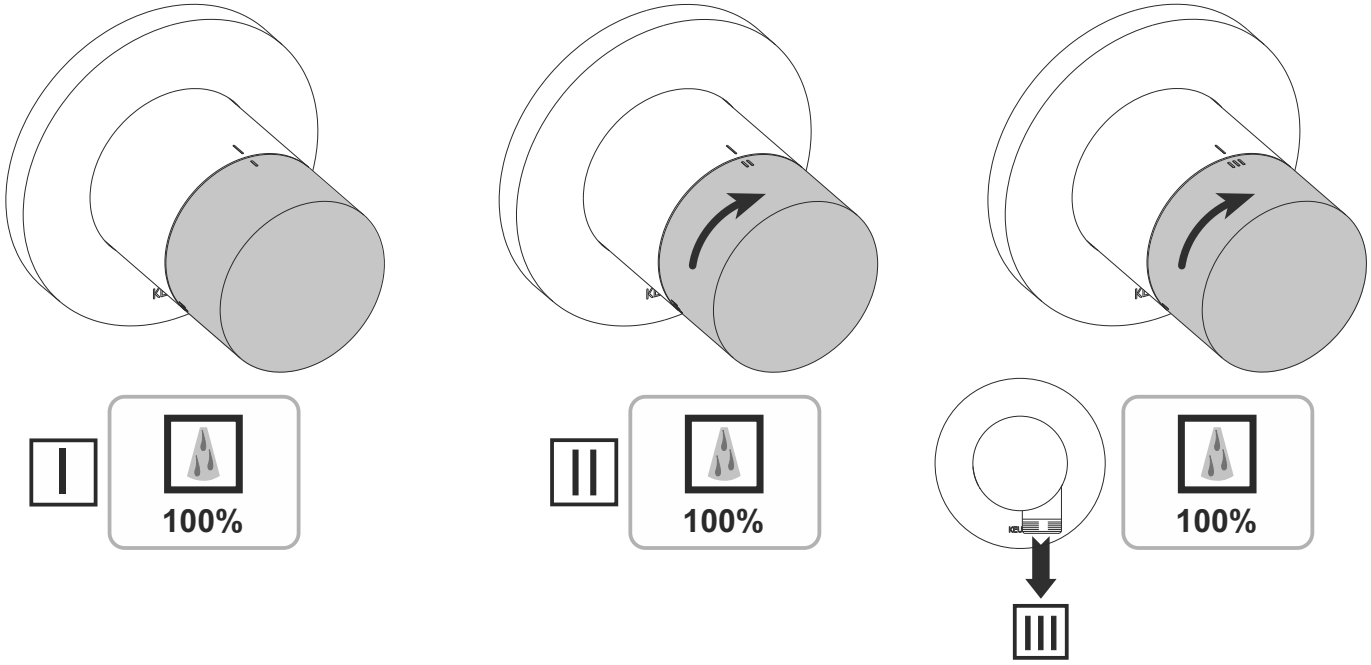


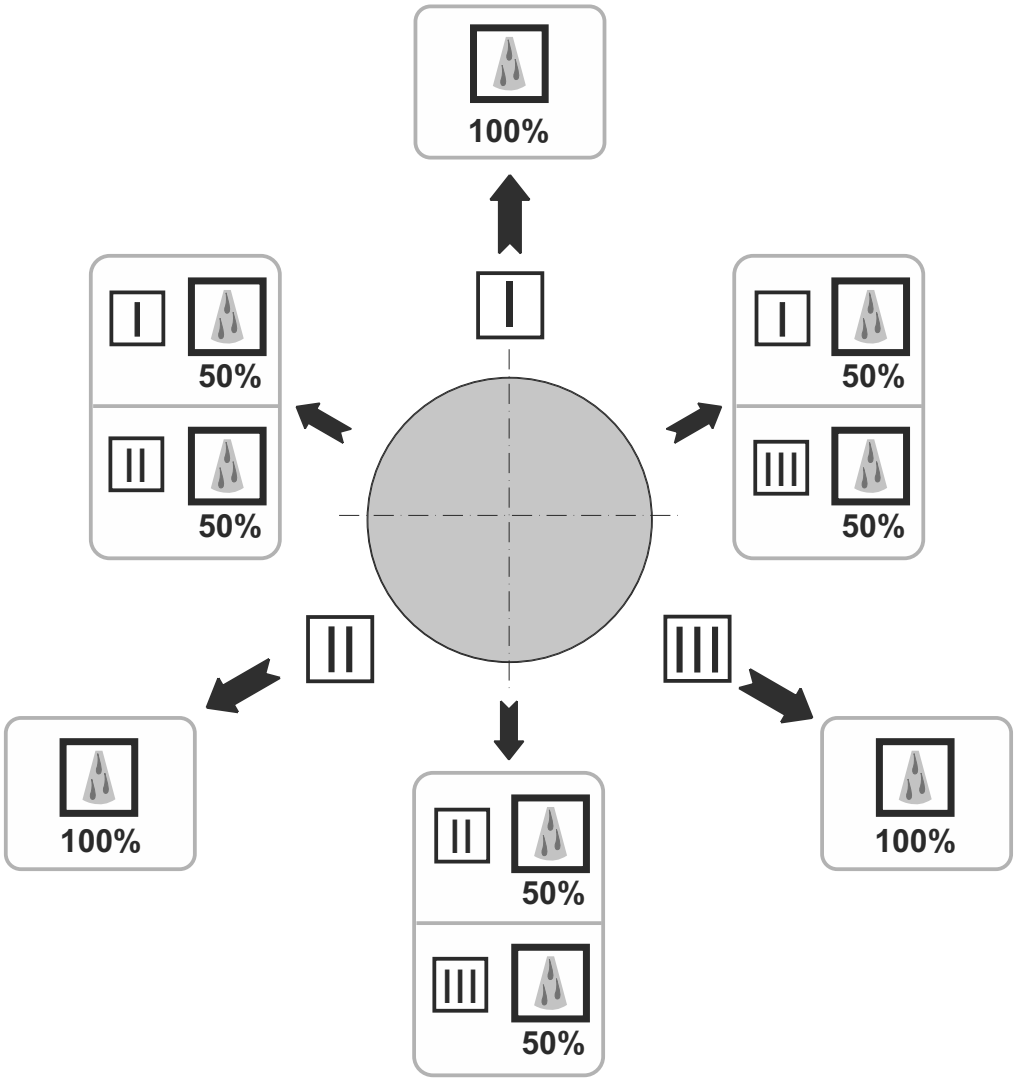
9

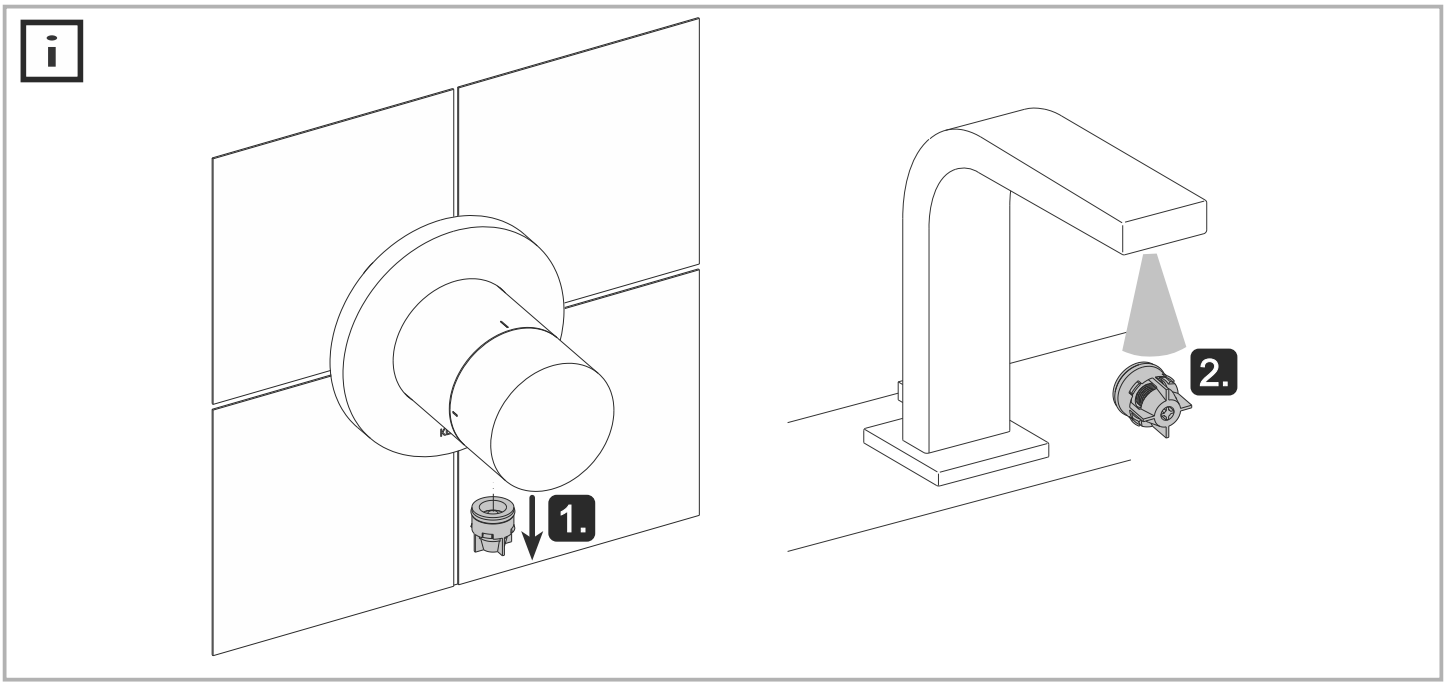



10
1.
100%
1.
2.
3.

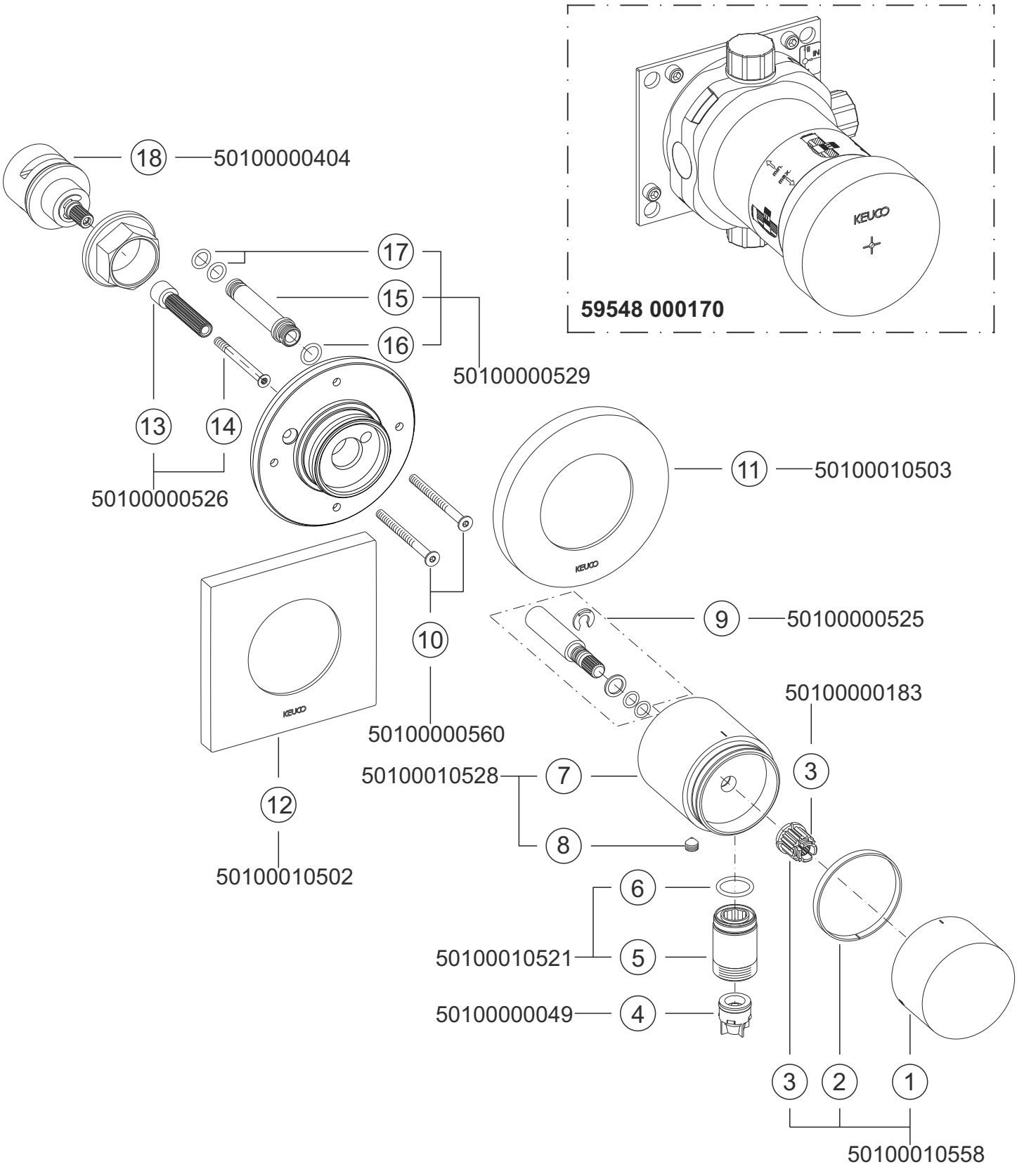
11






1.
2.

IXMO
59548 010101
59548 010102



IXMO
59548 010201
59548 010202